

Landskap: Ö l a n d Upptecknat av: Lage Nilsson
Härad: skilda härad Adress: Gårdby
Socken: skilda socknar Berättat av:
Uppteckningsår: Född år i

Uppteckningen rör

Den starka släkten.

Några uppteckningar från skilda år rörande den i grannskapet av Norra Möckleby sn (Möckleby hd) utbredda sägnen om den starka släkten - om kvinnan som höjde ut hästskon - ha här samförts. Ett foto från den gård, på vilken ifrågavarande släkt skall ha bott, är bifogat.

Den starka släkten.

ACC. NR. 5885

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Landskap: Öland Upptecknat av: Lage Nilsson
Härad: Algutsrums hd Adress: Gårdby
Socken: Torslunda sn Berättat av Konrad Nilsson
Uppteckningsår: 1931 Född ~~xx~~ omkr. Torslunda sn
~~xx~~ år 1875

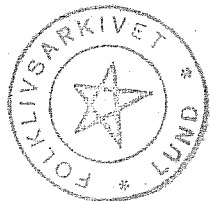
Uppteckningen rör

Sägnen om den starka släkten.

foto av meddel.
är bifogat

8 s.

Skriv endast på denna sida!



5885

Den starka släkten.

Avskrift av ett gammalt manuskript, skrivet 1840 och 1854
av en lantbrukare och nämndeman i Norra Möckleby sn, Möckle-
by hd, Öland. Äges av en av hans efterkommande, fröken Kristi-
na Andersson, Gårdby.

Dett är en gammall sägen, att först på 1800talet, el-
ler sist på 1700talet, Lärer skolatt händt en förun-
derlig händelse, Att en bonde vid namn Jan Samuelsson
i Bläsinge, af Norra Möckleby socken och M, härad, Ö-
lands södra Mot då denne förutnemde bonde en gång red
öfver utmarkarne, så fick han höra ett barn grå skri-
ka ta i ett rör, eller kulle, hvarpå han svarade och
sade, gråt icke du lilla barn, ty du skall bli min and-
ra hustru, då nu några år herefter voro gagna så blef
jan samuelsson enkling, och då under ene natt infan sig
en qvinsperson och frågade honom om han ville hålla vad
han lofvat, hvarpå han erindrade sig, och kunde icke



5885

3.

neka dertill, hvarefter blef Lysning, och vigsel

Men J, Sam. blef icke mycket kär åt denna sin hustru

utan hanterade henne flerfaldiga gånger illa, Så hen-

de det sig vid ett tillfälle då han skode då hon och

hult foten på hästen, då skon ej passade, utan var för

haktrång, då sade hon till honom, tag i och rät ut

honom litet, då han svarade tykte ^{du} att det var mensk-

ligt då hon sade, tag hitt skonn, så skall jag för-

söka, då hon tog i och böjde ihop honom först, och

rätte ut skon tills han blev lagom, då hon och sade, si

du hvad jag och efven kunde göra med dig, så illa som

du har gått ått mej; Men jag är förbjuden utaf min mor

att jag icke skulle röra dig. Och ifrån denna dag våg-

de han sig icke att med stryk traktera henne. Hon fram-

bar och en son åt honom som hete Samuel Jonsson, hvil-

ken/ var ovanligt stark; så att han lyftade en ko ensam

ur en farg, och hov hene (*hene*) i sjön. (detta hende

2.



5885

4.

vid Farjestaden) denne Samuel Jansson, hade en son
som hette Anders Samuelssen men denne var ej så stark,
Samuel Jansson hade och en dotter, som hete Brita, hon
var och mycket stark, hon hade icke några afkomling
Men anders samuelsson hade en son som hette Jan-Anders-
son, och han har en som heter Anders Jansson och des-
se senare lefva nu under våra tider, och den ovanliga
styrkan är nu alla redan ifrån dem bortgången,.
Anno 1840, Och Anno 1854.

Inl. tillsammans med
saml. av Lage Nilsson.

5.

Meddel.
Konrad
Nilsson,
Tävelsrum

LUNDS UNIVERSITETS
FOLKMINNESARKIV

M: 5885

Landsk. Gland
Hd. Alqutsrum
Sn. Torslunda
By etc.

5.



H.

Br.

L.

Djup

Diam.

Ägare

(Adr.)

Fotogr. av Lage Nilsson
Teckn. 1931

År

Negativ är ej bifogat

5885

Karlavagnen, Färdresem

1.

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

6.

Javall, säna där gamla historier
 det har jag väl hört en del, men
 om det är några fakta, det kan väl
 ingen säga. Minn föräldrar tala-
 de om sådant och många för-
 de det för. De talar om en
 kort, som var stygg mot sin
 hustru och han slog henne.
 Han svadde en häst en gång,

Ray, N. L.: Ray och den starka hästen.

Skriv endast på denna sida!

Kenned Wilson.

5885

2.

och han stod och såg på. Då var
skan inte lagom. Den var
aningen för stor ällen för lång.
För lång var det den var. Han
försökte att få den lagom, men
han kunde det inte. "Tag heil,
för jag se," sa hustrun. "Det
kan du väl förstå att du in-
te kan, när jag inte kan," sa
han. Men han gav henne
skan i alla fall. Då lag han
den i händerna och böjde ihop
den och för made den med

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

7

Lag, N. 2. 1/2. Lagen om den stora Stålen.

Skriv endast på denna sida!

Konrad Mörner

5885

9.

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

fingrar en, så att den blev lagad.
"Här velän, är du så stark," sa
karlen, "och jag som har slagit
dig så. Det skulle jag då
aldrig ha gjort om jag hade
visst ann. att du var så stark."
- Jo, det var han, svarade han då,
men han hade aldrig velat veta
sin makt.

härvelän [här velän], alltså för
sinnesövning = kors. Herrens lund!

Lage N. Laga. Laga den den starka. Mäktet.

Skriv endast på denna sida!

8

Konrad N. N.

5885

4

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

9

Äfter att ha besökt de båda förskolorna.

De Konrad N. N. med att ha-
la om den märkligt världiga kvinnan
som kom jensens naver hälsat.

Det var en kard. som hade ett
naver hål borrad i väggen till
det rummet han bodde i. Det
var ett rändant hål som man
sör i väggen vid tillfällen,
när man snor rep. En morgon

naver hål. hål borrad med naver,
ett stort vid borr.

Pager till. Pagen om den starka häkten.

Skriv endast på denna sida!

5885

10

Laga N. l. son: Fäglar den den starka stikta.

Skriv endast på denna sida!

Handbrev. 5885

6.

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

en gång tänkte han på att han
skulle bala om för henne att
hon hade kommit till honom
genom naverhål. Han tog ur
pluggen och med det samma som
han hade jobbat det, så hade
han skapat om sig så att
han köpte ut honom naverhå-
let, och han såg henne aldrig
mer.

11.

Lag. v. m. se ordet på andra sidan på den stora sticket.

Konrad Bergen förlesaren.

7.

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

12.

Hä berättade Konrad Bergen om
 stod på golvet till höger i hans hem.
 Hans hustru var i rummet bred-
 vid. Han talade redovisande och med
 stora gester vid betydelsefulla stäl-
 len i berättelsen. Så som där
 hustrun böjer ut skon med hän-
 derna och förklarar den med fing-
 rarna. Jag frågade efter var des-
 sa händelser har ägt rum. Nej,
 det visste han inte. "Har hade han
 fått fukt i främre bröstet, som var
 det starkt?" frågade jag. Det hade
 han heller inte hört, men han var

Lage Mott: På en R stenk ställe.
 Skriv endast på denna sida!

Lenna Aronson 5885

8.

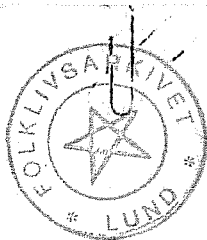
LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

hanske Alenstamma, som kom je-
kam naverhilet." förelag Kamrad
Aronson.

13.

Laga Aronson: Paj hem om den stora sticket.

Skriv endast på denna sida!



5885

14.

Den starka släkten.

Uppt. från Gårdby sn, Möckleby hd, Öland. 1928.

Efter lantbr. Albert Nilsson, Övra Ålebäck, f. omkr. 1865
i Norra Möckleby sn. Uppt. av Lage Nilsson.

— — — am — g^ust — f^u —
fo de ha fa h^ust om
kan. — han sk^ust ha
haf a h^ust na^uo dan
i f^uga.

sa y^u han all a
pr^ust fo sa galv.
na han y^u a l^ud



5885

14a

sa ak de va ~~br~~ br
slokna - han had-
pa de sestol.

5